

# Zertifikat / Certificate



Zertifikatsnr. / Certificate No.: 229EG-7051574-15-5

## Bänder Hinges

|   |   |
|---|---|
| <b>Produkt</b><br>product                     | <b>11 R 20, 11 R 15, 12 R 20, 40 H 16, Easy 3D, W-Tec 3D+ 100</b>   |
| <b>Produktfamilien</b><br>product families    | <b>Bandsysteme für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016</b><br>hinge systems for products according EN 14351-1                    |
| <b>Einsatzbereich</b><br>field of application | <b>Fenster und Türen aus Holz, Kunststoff, Stahl und Aluminium</b><br>windows and doors with material of wood, PVC, steel and aluminium |
| <b>Hersteller</b><br>manufacturer             | <b>SFS Group Italy S.r.l. unipersonale</b><br>Via Castelfranco Veneto, 71, IT 33170 Pordenone   |
| <b>Produktionsstandort</b><br>production site | <b>SFS Group Italy S.r.l. unipersonale</b><br>Via Castelfranco Veneto, 71, IT 33170 Pordenone   |



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 1935:2002 und EN 1191:2013 unter Berücksichtigung des maximalen Belastungswertes
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkeigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 19.07.2010 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 04.08.2030, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen.

This certificate attests that the building product mentioned fulfils the requirements of the underlying ift-certification scheme in its current version.

- compilation of product families of the building product listed and initial type-testing by an accredited testing body as per EN 1935:2002 and EN 1191:2013 considering the maximum value of loading
- implementation and maintenance of a factory production control by the manufacturer
- initial inspection of the production site and the factory production control by ift-Cert
- continuous third-party control of the production site and the factory production control by ift-Cert

This certificate was first issued on 19.07.2010. The current version will be valid until 04.08.2030, as long as neither the conditions laid down in the technical specification listed above nor the manufacturing conditions in the production site nor the factory production control itself are modified significantly.

The reproduction of the certificate without any change from the original is permitted. Any changes to the prerequisites applicable to certification shall be immediately communicated in writing to ift-Cert accompanied by the necessary evidence.

The company is authorized to affix the "ift-certified"-mark to the building product mentioned according to the ift-rules for use of the "ift-certified"-mark.

This certificate contains 2 annexes.

Gültig bis / valid until: **04.08.2030**

Prüfbericht-Nr. / test report no.: **205 30259 vom / dated 25.08.2005**

**205 30447 vom / dated 03.02.2006**

**205 30448 vom / dated 03.02.2006**

**205 31004 vom / dated 24.03.2006**

**205 32682 vom / dated 26.02.2007**

Vertragsnr. / contract no.: **229EG 7051574**

ift Rosenheim  
05.08.2025



Pascal Geiger, Dipl.-Ing. (FH)  
Stv. Leitung Produktzertifizierung  
Zertifizierungs- & Überwachungsstelle

### Grundlage(n) / Basis:

ift-Zertifizierungsprogramm für Bänder  
ift-certification scheme for hinges  
ift-Zertifizierung QM343:2019-03

EN 1191  
EN 12400  
Klasse 6  
class 6



Dauerfunktion  
resistance to repeated opening and closing

EN ISO 9227  
EN 1670  
Klasse 3 bis 4  
class 3 up to 4



Korrosionsschutz  
corrosion protection


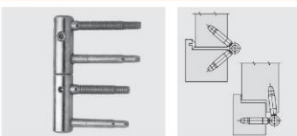

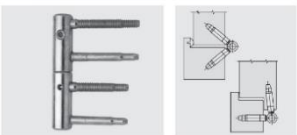

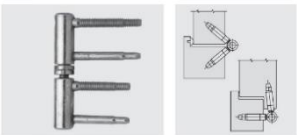


Identitäts-Check  
Identity check


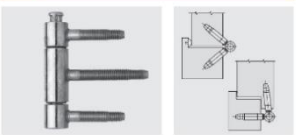

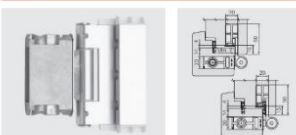

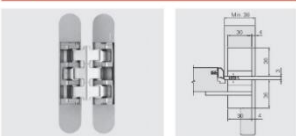
www.ift-rosenheim.de/  
ift-zertifiziert  
ID: 18A-1FE16

Zertifikatsnr. / Certificate No.: 229EG-7051574-15-5

**In der Zertifizierung und Überwachung enthaltene Bandsysteme für Fenster und Türen**  
*Hinge systems for windows and doors covered by certification and surveillance*

|  |                                     |  |
|--|-------------------------------------|--|
| Nr.  | Typ                                 | 11 R 20  |
| 1.   | Anzahl                              | 3 Stück  |
| <br>     | Einsatzbereich                      | gefälzte Holztüren,<br>Fenster/Fenstertüre, Dreh   |
|  | Befestigung                         | eingebohrt ; vorgebohrt mit Stufenbohrer<br>Durchmesser 8,8 x 175 mm (Artikel-Nr.:<br>746443) beispielsweise unter Verwendung der<br>Kunststoffbohrlehre Artikel-Nr.: 21371 der Fa.<br>SFS Group Italy S.r.l. unipersonale |
|  | Belastungswert nach<br>EN 1935:2002 | 40 kg  |
|  | Bandklasse nach<br>EN 1935:2002     | 7  |
| Nr.  | Typ                                 | 11 R 15 - 000, 003   |
| 2.   | Anzahl                              | 3 Stück  |
| <br> | Einsatzbereich                      | gefälzte Holztüren,<br>Fenster/Fenstertüre, Dreh   |
|  | Befestigung                         | eingebohrt ; vorgebohrt mit Stufenbohrer<br>Durchmesser Ø 7,7 x 165 mm beispielsweise<br>unter Verwendung der Bohrlehre nach<br>Angaben der Fa. SFS Group Italy S.r.l.<br>unipersonale                                     |
|  | Belastungswert nach<br>EN 1935:2002 | 40 kg  |
|  | Bandklasse nach<br>EN 1935:2002     | 7  |
| Nr.  | Typ                                 | 12 R 20  |
| 3.   | Anzahl                              | 3 Stück  |
| <br> | Einsatzbereich                      | gefälzte Holztüren,<br>Fenster/Fenstertüre, Dreh   |
|  | Befestigung                         | eingebohrt ; vorgebohrt mit Stufenbohrer<br>Durchmesser 8,8 x 175 mm (Artikel-Nr.:<br>746443) beispielsweise unter Verwendung der<br>Kunststoffbohrlehre Artikel-Nr.: 21371 der Fa.<br>SFS Group Italy S.r.l. unipersonale |
|  | Belastungswert nach<br>EN 1935:2002 | 120 kg   |
|  | Bandklasse nach<br>EN 1935:2002     | 13   |

Zertifikatsnr. / Certificate No.: 229EG-7051574-15-5

|     |  |  |
|-----|--|--|
| Nr. | Typ  | 40 H 16 - 025  |
| 4.  | Anzahl   | 3 Stück  |
|     | Einsatzbereich   | gefälzte Holztüren,<br>Fenster/Fenstertüre, Dreh   |
|     | Befestigung  | eingebohrt ; vorgebohrt mit Stufenbohrer<br>Durchmesser $\varnothing$ 7,7 x 165 mm (Artikel-Nr.:<br>746445) beispielsweise unter Verwendung der<br>Holzbohrlehre Artikel-Nr.: 879311 der Fa. SFS<br>Group Italy S.r.l. unipersonale                                    |
|     | Belastungswert nach<br>EN 1935:2002  | 80 kg  |
|     | Bandklasse nach<br>EN 1935:2002  | 11   |
|     | <br>     |  |
| Nr. | Typ  | Easy 3D  |
| 5.  | Anzahl   | 3 Stück  |
|     | Einsatzbereich   | gefälzte Holztüren,<br>Fenster/Fenstertüre, Dreh   |
|     | Befestigung  | Im Flügelteil passgenau eingefräst und<br>verschraubt mit 3 Schrauben mind. 5 mm x 60<br>mm. Im Rahmenteil passgenau eingefräst und<br>eingesetzt mit oben positioniertem Stempelteil<br>"SFS", verschraubt mit den 2 beiliegenden<br>Gewindestiften DIN 913 - M6 x 40 |
|     | Belastungswert nach<br>EN 1935:2002  | 80 kg  |
|     | Bandklasse nach<br>EN 1935:2002  | 11   |
|     | <br>  |  |
| Nr. | Typ  | W-Tec 3D+ 100  |
| 6.  | Anzahl   | 3 Stück  |
|     | Einsatzbereich   | flächenbündige Türen aus Holz, Metall<br>oder Kunststoff   |
|     | Befestigung  | über Montageplatte für Türzarge und<br>Türblatt.   |
|     | Belastungswert nach<br>ETA14/0463  | 80 kg  |
|     | Bandklasse nach<br>ETA14/0463  | 11   |
|     | <br> |  |

## Zertifikatsnr. / Certificate No.: 229EG-7051574-15-5

### Hinweise zur Austauschbarkeit von nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten Bändern in Fenster und Türen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

notes on interchangeability of hinges fitted to windows and doors according to the ift certification scheme as per EN 14351-1:2006 + A2:2016

| Nr no | Eigenschaft characteristic   | Technische Regel technical rule                             | Austauschbarkeit interchangeability                                      |
|-------|--|---|--|
| 1.    | Widerstandsfähigkeit gegen Windlast<br><i>resistance to wind load</i>                        | EN 12211  | ja* / yes*   |
| 2.    | Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast<br><i>resistance to snow and permanent load</i>        | -   | nein / no  |
| 3.    | Brandverhalten<br><i>reaction to fire</i>  | EN 13501-1  | nein / no  |
| 4.    | Schutz gegen Brand von außen<br><i>external fire performance</i>                             | EN 13501-1  | nein / no  |
| 5.    | Schlagregendichtheit<br><i>water tightness</i>   | EN 1027   | ja* / yes*   |
| 6.    | Gefährliche Substanzen<br><i>dangerous substances</i>  | -   | nein / no  |
| 7.    | Stoßfestigkeit<br><i>impact resistance</i>   | EN 13049  | ja* / yes*   |
| 8.    | Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen<br><i>load-bearing capacity of safety devices</i> | EN 14609 oder EN 948  | ja / yes   |
| 9.    | Fähigkeit zur Freigabe<br><i>ability to release</i>  | EN 179, EN 1125, prEN 13633<br>oder prEN 13637              | ja / yes   |
| 10.   | Schallschutz<br><i>acoustic performance</i>  | EN ISO 140-3  | ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13<br>yes* in consideration of No. 13 |
| 11.   | Wärmedurchgangskoeffizient<br><i>thermal transmittance</i>                                   | EN ISO 10077 oder EN ISO 12567                              | ja / yes   |
| 12.   | Strahlungseigenschaften<br><i>radiation properties</i>                                       | EN 410  | ja / yes   |
| 13.   | Luftdurchlässigkeit<br><i>air permeability</i>   | EN 1026   | ja* / yes*   |
| 14.   | Bedienungskräfte<br><i>operating forces</i>  | EN 12046  | ja / yes   |
| 15.   | Mechanische Festigkeit<br><i>durability</i>  | EN 14608 und EN 14609                                       | ja / yes   |
| 16.   | Lüftung<br><i>ventilation</i>  | EN 13141-1  | ja / yes   |
| 17.   | Durchschusshemmung<br><i>bullet resistance</i>   | EN 1522 und EN 1523   | nein / no  |
| 18.   | Sprengwirkungshemmung<br><i>explosion resistance</i>   | EN 13124-1 und EN 13123-1                                   | nein / no  |
| 19.   | Dauerfunktion<br><i>resistance to repeated opening and closing</i>                           | EN 1191   | ja / yes   |
| 20.   | Differenzklimaverhalten<br><i>behaviour between different climates</i>                       | ENV 13420, EN 1121 (für Außentüren)<br>(for external doors) | ja / yes   |
| 21.   | Einbruchhemmung<br><i>burglar resistance</i>   | ENV 1628, ENV 1629 und ENV 1630                             | nein / no  |

\* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand

Die Bänder müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Bänder und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Bandklasse des ersetzenden Bandsystems muss mit dem bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1 verwendeten Bandsystems mindestens gleichwertig sein.

Der konstruktive Aufbau der Dichtungsebene (bspw. umlaufende Dichtung oder unterbrochene Dichtung) ist mindestens gleichwertig bzw. bleibt unverändert. Die bei der Erstprüfung ermittelten Spaltmaße bzw. Versatz des Flügels zum Rahmen (Aluminium) sowie die Dichtungsaufgabe bleiben unverändert. Sollten keine Angaben in Bezug auf das Spaltmaß oder den Versatz vorliegen, so ist eine Referenzprüfung auf einem kalibrierten Prüfstand in Bezug auf Luftdurchlässigkeit und Schlagregendichtheit erforderlich.

2-teilige Bänder können durch 3-teilige Bänder ersetzt werden aber nicht umgekehrt.

Es müssen mind. die gleiche Anzahl von Bändern (Ersttypprüfung) eingesetzt werden.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Bändern ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

\* for comparative testing on calibrated test rig

The hinges must fulfil all requirements of the relevant certification scheme.

The hinges and the fixing systems must be technically comparable.

The hinge class of the hinge system to be interchanged (replaced) must be at least equivalent to the hinge system used at the initial type test as per EN 14351-1.

The configuration of the gasket level (e. g. circumferential gasket or discontinuous gasket) is at least equivalent rather unchanged. The clearances rather the displacements of the sash to the frame (Aluminium) as well as the gasket overlays, determined during initial type testing, remain unchanged. If there are no specifications for clearance or displacement, it is required for a reference testing on a calibrated test rig regarding to air permeability and water tightness.

2-part hinges can be replaced by 3-part hinges but not inversely.

The minimum amount of hinges which will be insert, must be the same amount tested during ITT.

Subject to conformity with these rules, certified hinges of building components for which test reports as per EN 1191 has been provided, may be interchanged as per EN 14351-1. However, liability for interchangeability remains with the manufacturer. In the case of interchange of hinges, observe contractual conditions of the system supplier for shared- or cascading systems.